

Fecha: 1519¹. Ciudad de Santo Domingo.

Tema: En los comienzos del Santo Domingo colonial, los negros esclavizados procesados judicialmente por homicidio podían terminar con una mano enclavada públicamente en la picota, pero si su dueño era alguien poderoso políticamente, algunos podían, literalmente, matar y salvar el cuello, con la ayuda de algunos jueces, e incluso de la Iglesia

Fuente: Archivo General de Indias, Justicia 43, Ramo 4, fo. 39r. (xxxix) – 39v., 42v. - 44r.(xliiii), CUNY DSI Dominican Colonial Documents Collection

[fo. xxxix= 39r.]	xxxix
v	yten sean preguntados sy saben etçeter ^a que los/ dichos liçençiad ^o s defendieron en quanto pudieron/ la jurediçion Real de manera que los juezes ecle/ syasticos non quebrantasen ni usurpasen ni se/ entremetiesen en lo que no les pertenesçia Asy quando/ xxxviii ^o p t algunas Cosas de esta calidad se ofreçieron entre/ la jurediçion Real e la eclesyastica sy la defendie/ ron e hisieron las diligençias que heran obliga/ dos a hazer e digan lo que saben que proveyeron quan/ do el pr ^o visor e clerigos venieron con mano armada/ e quebrantaron la ca ^r çel E quando quitaron de la picota/ mugers vn negro que tenia clavada la mano e/ sy saben por que cabsas e Razones dexaron de enten / der en lo proveer e Remedia ^r
xii testig ^o	françisc ^o de san miguel dize que lo que sabe de la pregunta es que vio que los/ clerigos de esta çibdad de santo domingo vn dia puede aver vn año po/ co mas o menos fueron a le ca ^r çel de esta dicha çibdad e quebrantaron la/ puerta de la dicha ca ^r çel y este testig ^o no les dexo sacar vn preso que yvan a/ saca ^r de la dicha ca ^r çel E asy se bolvieron pero que este testig ^o nunca vio q / avnque los dichos liçençiad^os veyan los presos hase ^r sobre ello ningun ^a / diligençia a los dichos liçençiad ^o s mas de quantoprendieron a vn Raçio/ nero que no hera clerigo mas de primera corona E luego le soltaron e asy / mismo fue notorio que quitaron a vn negro del liçençia ^{do} ayllon que tenia clavada/ la mano en el Rollo pero que este testig ^o no lo vio mas de quanto fue asy muy / notori ^o e muy publi ^{co} en esta çibdad que nunca este testig ^o vio que sobre/ ello se hisiese [sic] ningun ^a diligençia los dichos liçençiad ^o s el qu ^a 1 dicho negro/ le enclavaron la mano porque avia muerto a otr ^o onbre e le avia dado/ con vn cuchillo po ^r las tripas de lo qu ^a 1 morio [sic] e por ello le enclabaron la/

¹ Este documento es parte de un registro de juicio auditoría o de residencia más grande en contra de algunos funcionarios del gobierno colonial de Santo Domingo, en 1519. En el folio 396v. (cccxcvi), en el mismo legajo, Ramo 2, hay indicación explícita de que el año 1519 era cuando los procedimientos se iniciaron por lo menos.

- [fo. 39v.] mano al dicho negro del dicho liçençiado ayllon e no le dieron otr^a pena/
ningun^a mas de enclavarle la mano. fue. *pregunta*^{do} como sabe lo suso dicho []/
dixo *que* por *que* asy fue muy notorio en esta çibdad /
- xxiii *testig*^o pedro de barruelo /
dize *que* lo *que* sabe de la pregunta es *que* vido este *testig*^o *que* los dichos juezes no se/
acuerda sy se hallaron todos tres juntos [*sentençia*?]ron a vn mançanedo/
al açot^r por *que* avia sydo en quebranta^r la ca^rçel para *que* çiertos presos se fue/
sen e por *que* el dicho mançanedo dezia *que* hera de corona venieron los clerigos /
con la cruz † a la puerta de la ca^rçel e hisieron çiertos abtos a manera de/
alvoroto e *que* vido *que* el dicho mançanedo lo sacaron a Açota^r e *que* lo demas/
no lo sabe/
- xxiiii^o
testig^{o2} dize *que* lo *que* sabe de la pregunta es *que* vio *que* el pr^ovisor de esta çibdad junta/
mente con otros clerigos Repicaron la canpana e fueron a la ca^rçel de esta/
çibdad para la quebranta^r e saca^r deella çiertos presos *que* enla dicha ca^rçel /
estavan deziendo *que* hera [*sic*] de corona e vido este *testig*^o como llegaron a la puer/
ta de la dicha ca^rçel e con vna carreta dieron en la dicha puerta e la quebraron /
e entraron dentro deziendo *que* avian de saca^r a los dichos presos/
e A la sazón vio este *testig*^o *que* fueron alli los dichos liçençiad^os *que* no se acuerda bien
/
sy heran todos tres e el almirante con ellos entraron en la dicha ca^rçel/
E se Apaziguo el dicho alvoroto e prendieron a vn clerigo de los *que*/
yvan con el dicho proviso^r E luego le soltaron E asy mismo vio este *testig*^o/
e asy vio este *testig*^o [*sic*] *que* paso lo suso dicho e asy mismo vio este *testig*^o [*sic*] *que* tru/
xieron por mandado de los dichos juezes açotando dos onbres el vno de/
zian *que* hera de corona por *que* avian seydo en comete^r çiertos delitos/
e salieron los clerigos e çiertos frayles deziend^o *que* los avian de quita^r /
que esto vio çe^rca de lo qonteni^{do} en esta pregunta/
- xxv *testig*^{o 3} dize *que* vio çierto Alvoroto sobre *que* el pr^oviso^r e clerigos de esta çibdad/
quebrantaron la ca^rçel de esta çibdad los dichos liçençiados fueron al tiempo a la/
ca^rçel e lo apaziguaron (. todo e no vio ni sabe *que* hiziesen mas/
diligençia (.

²Testigo 23 fue Alonso Bravo. Su nombre parece ser mencionado por primera vez en fo. xviii (18r.)

³ Testigo xxv (testigo 25) fue Alvaro Cavallero o Cavallos.

[fo. 42v]

xliii [pregunt^a?] t yten sy saben Etçeter^a que los dichos liçençiad^os con to/
da diligencia procuraron como se partiesen los mal/
feçhore vuscandolos E pr^ocurandolos de sacar/
de fortalezas E otras Cassas donde sabian que estavan /
escondidos E sy sobre prenderlos hasyan diligen /
çias o sy desymulavan las presyones de ellos e/
los Consentian E dexavan andar po^r los pueblos/
e sy podiendolos prender los dexavan e los fabo/
reçian e acogian en sus Cassas defendiendolos en ellas/
e trayendolos consygo e aconpañandose de ellos e/
digan sy saben que seyendo publi^{cos} malfeçhore/
los han anparado e defendido e acogian en sus /
Casas /

ii testig^o /⁴

dize que sabe que los dichos liçençiad^os A cabsa de los dichos vandos e parçialida/
des que de Suso en las preguntas antes de esta tiene dicho dexavan de Cas/
tiga^r a muchos e los dexavan anda^r libremente syn los prender por/
delitos que avian cometido por ser de su vando e parçialidad e sus cria/
dos e que sabe como dicho tiene que el liçençia^{do} ayllon tenia dos criados/
los quales como dicho tiene mataron e fueron en matar a otros dos/
Segund se contiene en las preguntas antes de esta e los dexaran an /
da^r libremente syn les dar por ello mas pena de la que dicho tiene e/
asy mismo Sabe que dexaron al dicho yvarra libremente aviendo
blasfemado de nuestro señor syn le Castiga^r e al dicho pedro de herrera aviendo dicho/
palabras que tiene dichas contra el Rey nuestro señor le dexavan e dexaron libre/
mente andar por esta çibdad. syn le prender e le dar por ello ningun^a /
pena por ser de su vando e parçialidad de los dichos juezes e thesore^{ro} como
dicho tiene e faboreçer los e ayudar los en todo lo que podian /

iii testig^o ⁵

t dise que lo que sabe de la pregunta es que este testig^o vio que el lizençia^{do} ayllon tenia
dos/
esclavos vno que mato a vn onbre en esta çibdad negro cabe las car/
neçerias de esta çibdad e le dio con vn cuchillo po^r las tripas de la/
qual ferida morio el qual se acogio a cassa del dicho liçençiad^o ayllon e estuvo en/
su casa vna noche lo qual hera muy publi^{co} e notori^o . y el dicho esclavo del/
dicho liçençiad^o fue preso e po^r la dicha herida estando el tal herido a la muerte/

⁴ El Segundo testigo fue Pedro Romero del pueblo de Santiago. Su nombre parece ser mencionado por primera vez en fo. i. (1r.).

⁵ La identidad de este testigo no se pudo encontrar en el record

[fo. xlili = 43r.]

de la dicha ferida *que el dicho* esclavo le avia dado e avn dezia algun^o *que* hera/
muerto Sacaron al dicho esclavo de la ca^rçel E po^r la herida *que* asy le avia/
dado le *enclavaron* la mano en el Rollo de esta çibdad por el cuero entre/
los dedos y estando asy salieron los clerigos y el provisor de esta çibdad/
e *quitaron* e *quitaron* [*sic*] al dicho negro del dicho Rollo deziendo *que* aquello/
donde estava el dicho Rollo hera çementerio de la yglesya e le me/
tieron dentro en la yglesya E despues de esto otr^o dia A lo *que* este testig^o /
Se acuerda el dicho ferido morio de la dicha ferida. E deSpues de esto/
hera muy notorio en esta çibdad E muy çierto . *que el dicho* liçençiado/
tenia el dicho esclavo en su Cassa e le faboresçia e Se Servia de el/
como sy Nunca oviera pasado nada. e el otr^o esclavo *que* hera negr^o /
del dicho liçençiado ayllon mato a vn negro *que* se llamavan [*sic*] moron/
en la vega e po^r la dicha muerte el dicho esclavo nunca este testig^o vio/
ni Supo *que* le hisiesen ningund Castigo e otr^o negro del dicho liçençiad^o [~~he?~~] /
~~[mataron?]~~ mato a otr^o negro esclavo del licençiad^o lebron todo a cabSa/
de ser el dicho liçençiad^o ayllon e los faboreçe^r e tener le en su Casa/
e *que* esto Sabe de esta pregunta e cree este testig^o *que* por mata^r al dicho/
negro le truxieron a la verguença a lo *que* este testig^o se acuerda po^r /
que po^r la dicha muerte nunca este testig^o vio que le diesen ningun^a pena/
al otr^o negro/

iiii^o testig^o / 6

dize *que* no Sabe mas de quanto vn esclavo del liçençiad^o ayllon mato a *que* [*sic*] /
en esta çibdad a otro onbre *que* se llamava anbrosyo E Sabe *que* /
po^r la dicha muerte el dicho esclavo del dicho liçençiad^o fue preso e fue con/
denado A *que* le enclavasen la mano solamente e le truxiesen /
a la verguença e este testig^o le vio esta^r *en* el Rollo enclavada la /
mano e despues le vio en Casa del dicho liçençiad^o e vio *que* se Servia de el/
e le vendio despues a vn veçin^o de Santiago. a lo *que* se acue^rda /
no Sabe por quanto e *que* asy mismo otro esclavo del dicho liçençiad^o ma /
to a otro *que* se llamava moron en la çibdad de la conçeçion e po^r /
la dicha muerte e po^r *que* le acuchillo otro negro del liçençiad^o lebron /
fue preso e por ello le condenaron a traerle a la verguença y encla/
varonle la mano e fue desterrado para Castilla . e deSpues/
le vio *en* casa del dicho liçençiad^o ayllon e en esto [*sic*] es lo *que* Sabe de esta/
pregunta /

viii^o testig^o 7

dise *que* lo *que* sabe es e es muy publi^{co} e notori^o *que* otros dos vno loro e otro/
negro del dicho liçençiad^o ayllon han mue^rto a otros dos e *que* por ello/

⁶ El nombre del Testigo iiii (testigo 4) no se pudo encontrar en el record.

⁷ Testigo viii fue Antonio de Vallejo, vecino de la ciudad de Santiago. Su nombre parece ser mencionado por primera vez en el fo. ii. (2r.)

[fo. xliiii = 43v.] nunca fueron Castigados mas de quanto al vno de ellos le prendieron e asy/
preso le Sacaron a la ca^rçel a pie e le enclavaron la mano por ello/
todo po^r ser del dicho liçençiado de ayllon. E asy lo desymularon e nunca/
mas ovo Sobre ello e que esto Sabe de esta pregunta _____ /

ix testig^o / ⁸
dize que sabe que el liçençiad^o ayllon teni^a vn negro que se llamava pedro el qual mato/
otro negro que despues de muerto el dicho liçençiado tenia al dicho negr^o /
en su Casa e le dava de Comer e todo lo que avia menester e le fabores/
çia e Rogava el dicho liçençiado a los otros liçençiad^{os} que no Curasen /
de ello por Ser su criado e asy lo desymulavan todos los otros e tan/
bien dezian que avia muerto otro onbre en tenerife o en las Canarias e/
que deSpues le prendieron los dichos liçençiad^{os} e le deSterraron po^r /
la dicha mue^rte e delitos par^a Castilla po^r ser del dicho liçençiad^o e todos de/
zian a cabSa de la dicha pena que mas valia ser esclavo del liçençiad^o de ay/
llon par^a hase^r lo que quiSiese que no el mejor de toda la ysla. e que asy/
mismo Sabe este testig^o que otro esclavo del dicho liçençiado mato a/
otro negro estando en las ca^rneçerias de esta çibdad tomando ca^rne/
e le dio con vn cuchillo de la qual herida morio e prendieron al dicho/
esclavo del dicho liçençiad^o ayllon. e por la dicha muerte le dieron de pena/
los dichos liçençiad^{os} que le Sacasen de la ca^rçel fasta el Rollo e le enclabasen/
la mano E asy le Sacaron e le enclavaron [sic] la dicha mano e deSpues/
el dicho liçençiad^o le tuvo en su Casa algun^{os} dias /

x testig^o / ⁹
dize que vio este testig^o muchos delinquentes que avian cometido muy graves/
delitos E muertes de onbres andarse po^r las çibdades villas e lugares/
deesta ysla E po^r las plaças publi^{cas} de ellas syn que se hisiese ninguna diligençia/
para los prender e castiga^r espeçialmente dixo este testig^o que sabe que vn ne/
gro del liçençiad^o ayllon que avia muerto a vn onbre cristiano en la villa/
de Santiago sobre vna mançeba que tenia le dio un palo en la cabe/
ça de que luego a la ora morio e sabe que el dicho matador se anda/
ba Suelto e estava en casa del dicho liçençiad^o ayllon syn ningund Castigo/
E deSpues vio este testig^o que po^r la dicha muerte le dieron de pena sola/
mente que fueSe desterrado para Castilla. e que Sabe asy mismo que/
otro esclavo del liçençiad^o ayllon mato otr^o onbre en la ca^rniçeria de esta/
çibdad con vn puñal o cochillo e le dio de puñaladas e que el/
dicho esclavo del dicho liçençiad^o se andava suelto e estovo en CaSa del dicho
liçençiad^o /

⁸ Testigo ix fue Antonio de Villasante, vecino de la Ciudad de Santo Domingo. Su nombre aparece mencionado por primera vez en el fo. ii. (2r.).

⁹ Testigo x (testigo 10) fue Hernan Pacheco, vecino de la ciudad de “Velmonte.” Su nombre aparece ser mencionado por primera vez en fo. ii (2r.) del record.

[fo. xliiii=44r.]

del dicho liçençiad^o e le daba fabor e ayuda e le guisava en su Casa de comer/
po^rque hera cozinero E Sabe que despues Se llevo a la ca^rçel e por/
la dicha muerte le Sacaron de la dicha ca^rçel a pie fasta vn tiro de /
herron o dos al Rollo e alli le fue enclavada la mano po^r la pena/
de la dicha muerte e despues supo este testig^o como el dicho liçençiado/
vendio el dicho esclavo . E que Sabe asy mismo como tiene dicho de/
otros muchos delinquentes de esta çibdad que Se andaban suel/
tos como sy nunca oviera justiçia espeçialmente quando los ta/
les delinquentes e malfechores heran de la parçialidad e/
vando de los dichos liçençiad^os e thesor^or e que esto es lo que sabe/